

出國報告（出國類別：考察）

上海、南京現當代美術研究資料考察計畫

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：蔣伯欣 助理教授

派赴國家：中國

出國期間：2012 年 10 月 21 日至 2012 年 10 月 30 日

報告日期：2013 年 1 月 29 日

摘要

此次考察，主要配合二零一二年十月上海雙年展期間的周邊活動，主要目的有三：其一為考察由中國美術學院跨媒體研究領域邱志杰教授的策展成果，特別是學院支援國際型雙年展之可能性。其二為考察自上海世界博覽會之後的城市藝術，及藝術特區改造之趨勢與現況。其三是屆此考察之便，赴南京蒐集有關現代史與藝術史圖書。綜合以上三個目標，作為本校發展藝術跨域及當代藝術之教學研究參考。

目次

壹、 考察目的.....	4
貳、 考察過程.....	4
參、 心得及建議.....	9

壹、考察目的

在東亞的地緣政治上，中國早已成為當代藝術市場不可忽略的一環，受到全世界當代藝術領域的關注。二零一零年上海世博會，是繼北京舉辦奧運會之後的另一個邁向亞洲區域霸權之路，世博會也帶動城市大規模的建設與「提速」發展，市政府更提出新增美術館、展覽空間、文化藝術園區等多管齊下的城市文化景觀再造策略。在此方針下，原由跑馬場辦公廳改造而成的上海美術館，在舉辦多屆上海雙年展之後，也將基於此次轉折，而將場地轉到原上海世博會的未來館場址，帶動上海地區整體性的當代藝術氛圍。是以在新興媒體與展覽空間亦隨之而起，多個由舊廠房改造成的新文化園區，亦在公私部門的推動下成立，而成為當代藝術論述者最值得關注的發展。然對於此一發展趨勢，仍有待學理的分析與觀察，故本計畫有以下三項目的：

- 一、考察上海當代藝術展演空間與模式之轉變。
- 二、蒐集上海、南京地區雙年展相關資訊與材料。
- 三、觀察當代藝術與跨域整合趨勢之成果。

貳、考察過程

此行的主要目的，圍繞在上海雙年展及其周邊。上海雙年展是目前中國官方舉辦的當代藝術展覽中，最受國際矚目的大展之一，其學術性與策展議題，被視為探測中國當代藝術發展之前沿指標。本計劃即以此為中

心，蒐集現當代中國藝術與視覺文化之檔案史料，作為教材與學術研究

資料，執行日期為 2012 年 10 月 21 日至 10 月 30 日，大致行程如下：

日期	地點	工作內容
10 月 21 日	台北松山機場往上海浦東機場	於當日 1400 抵達上海
10 月 22-23 日	上海圖書館	蒐集近現代藝術史料
10 月 24-25 日	赴南京中國第二歷史檔案館、中山陵等機構	蒐集近現代藝術、檔案、書籍。
10 月 26 日	參訪上海雙年展	研究本屆雙年展之規劃理念與學術構成
10 月 27-28 日	參訪民生現代美術館、上海美術館、證大美術館等美術館	拜訪調查蒐集相關資料
10 月 29 日	參訪莫干山藝術區藝術機構	拜訪畫廊與藝術家工作室蒐集資料
10 月 30 日	福州路訪書，上海浦東機場返國	於當日晚間抵達台北松山機場

本屆上海雙年展之場地原為黃埔江上的舊發電廠，因此策展人邱志杰以

「重新發電」為策展主題，包含等溯源、復興、造化、共和等子題，將

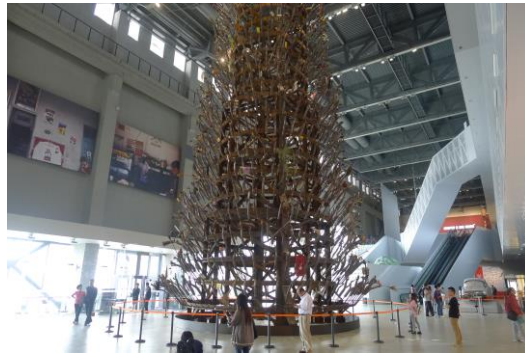
中國藝術家與國外藝術家並置在主場館中。在策劃之前期，筆者即已在

台北藝術大學舉辦之策展工作坊上，聆聽其策劃構想，即以藝術家草圖

的方式，配置整體雙年展的藍圖。主場館內分作四層樓，大廳以黃永砅

《千手觀音》以杜象作品為原型的再創置，巨幅裝置為入口作品，

多件作品以跨層次的方式遍佈在展場內，基本上屬於靈活的調度。



圖一、二：主場館內部，挑高發電廠房空間及其裝置作品。

共有廿六個國家或地區的三十個城市館，遍佈在外灘地區的「城市館」，成為本屆雙年展的亮點。然而，由於本屆策展的經費協調之問題，導致佈展時程限縮，甚至不得不同意廣告廠商將其設施置入展場，導致多位藝術家的作品受其干擾而更動原設計。此外，由於邱志杰本人為福建漳州人士，多年來與台灣藝術圈有良好互動，因此也令人期待其如何靈活操作兩岸當代藝術之合作項目，然實地觀察，台灣藝術家並未特別突出，甚至部分作品展陳受到嚴重影響而致使藝術家抱怨連連，甚為可惜。

依筆者現地觀察，主場館雖匯聚多位國際間重要知名藝術家的作品，但整體而言，效果不如外灘源所設的數十個城市館。外灘地區之後巷，今

虎丘路、圓明園路一帶，名為「外灘源」，為上海十里洋場繁華之興起地區，聚集多個商場大樓與新藝術風格飯店等歷史建築。城市館即利用這些因上海世博會初步修復外觀的建築物，進駐各地、各城市之不同策展團隊，以非代表的形式，形成另一個重要亮點。由於各館內的建築型態不一，設備狀態更不相同，與原有之私人美術館如上海外灘美術館等建築（亞洲文會大樓之博物館）形成一參觀連帶，反而提供了策展人執行其現地裝置、跨域創作的可能性，應為本屆雙年展喧賓奪主之意外效果，部分展館令人驚艷。



圖三：城市館展場之作品，與舊建築內形成展示張力。

上海雙年展由原舉辦處「上海美術館」移到現在廠址成為「上海當代藝術館」之後，另一個相關趨勢是，於該館對岸之上海世博中國館，改建為以中國近現代藝術為範疇之「中華藝術宮」。筆者恰好參訪其開幕大展，對其強調廣大深遠之展館印象深刻，但也為尺幅普遍不大的近現代

繪畫如何展出，感到疑慮。

此外，主場館於十月中旬，舉辦了邀請印度與東亞各地之重要相關思想學者之論壇，延續了二零零九年廣州三年展「向後殖民說再見」之相關議題，共舉辦九天左右的議程，累積相當成果。

於此雙年展考察行程之外，筆者亦前往近年來由就工業廠房改建之藝術園區，如民生現代美術館所在之「新十鋼（紅坊）上海創意產業集聚區」。此地原為 1956 年創辦之上海第十鋼鐵廠，其後，上海城市規劃管理局、上海市城市雕塑委員會在利用此地之鋼鐵設施，集中發展「上海雕塑藝術園區」及與雕塑有關之工作室、展場，形成相關創意產業匯聚之商業區域。此外，筆者亦赴浦東的喜馬拉雅美術館，此館前身為證大藝術館，已有多年歷史，由私人興建，新館也邀請日本建築師磯崎新設計整體大樓之空間，形成一結合辦公目的之複合式建築物。參訪之時，正逢該館引進 Tony Cragg 大展，正巧可見策展單位如何善用其建築型態。



圖四：上海雕塑藝術園區外觀。



圖五、六：喜瑪拉雅美術館及其館內展場實況。

在考察上述雙年展與美術館機構之後，筆者亦赴上海市圖書館、上海市檔案館，及其週邊地區的美術館與畫廊，與中國第二歷史檔案館、中山陵等單位，同時考察南京一地藝術機構，但時間有限，故以蒐集相關研究教學材料為主。

叁、心得及建議

經此行觀察所得，上海雙年展之磁吸效應不如預期，雖有國際性藝術家參與，但達成之整體成效有限，反而是城市館展區，結合歷史建築、搭配各館之主題，引入國際各別團隊之獨立策展人，維持其特異性的發展，較大

而泛論的主場館，更為明確有效。雙年展的另一亮點是學術論壇，雖然與此次展覽主題並無直接關連，然其組織於該主場館內，與亞洲重要思想界對話交流之聚焦，仍明顯優於雙年展。

由此來看，此種趨勢反而形成中國主辦當代藝術雙年展的一個特色，相形之下，台灣的兩大雙年展均未設置類似活動，為以概念為特色的雙年展機制，分擔起生產論述之重責，誠為可惜。

綜合以上所述，國內雙年展應可朝向如何兼顧特異性的獨立策展團隊、設置學術論壇的方向發展，在此期間，主辦雙年展的美術館，應有各自對其自身歷史檔案的建置，發展可資與國際對話的基礎，方為國際交流的重要基石。